

# 李子柒视频图像多模态转喻分析

张良玉 王楠 通讯作者 全鑫 许好雨

(齐齐哈尔大学, 齐齐哈尔 黑龙江 161006)

**摘要:** 本文以李子柒视频中转喻现象为研究对象, 通过使用多模态转喻框架对李子柒图像进行研究, 解读出其转喻图像意义构建及观者认知过程机制。利用视觉转喻框架进一步实践, 探究短视频时代的视频制作视觉转喻方式, 验证李子柒视频手法构建与其收到的评价。

**关键词:** 李子柒、多模态转喻、短视频

在中国学者研究领域, 针对“李子柒”的多角度研究由2017年开始受到关注, 一直发展到2022年。主要研究方向可分为哲学、法学、文学、农学、艺术学等众多领域。近年来研究者对李子柒的研究角度大多为传播学、跨文化传播、传统文化、社交媒体、品牌塑造等, 以多模态话语分析角度进行的研究并不多, 以多模态转喻为角度对李子柒的研究出现学术空缺。跨文化交际学者针对与茶文化相关的四个李子柒视频探讨了李子柒运用视频对“茶文化”在传播过程中的隐转喻, 但仅涉及茶文化(陈敏2021)。多模态话语分析研究者在视觉语法理论框架下分析了李子柒视频, 但并无隐转喻相关分析。冯德正在2017年依靠多模态语篇框架提出针对多模态转喻视觉框架的研究, 并进行了较多相关研究。本文将根据系统多模态与视觉转喻理论框架(冯德正 赵秀凤2017)对李子柒视频图像进行多模态转喻图像意义研究, 旨在探索中国传统文化在乡村生活中的表征。

## 一、研究理论与研究对象

多模态语篇分析是近些年研究电影艺术和媒体传播的新兴研究角度。转喻是日常思维方式的一部分, 语言层面指用一实体指代另一实体这种修辞手法, 转喻构造我们生活中的思想和行动。Forceville 提出图像隐喻这一概念(1996)后, 众多视觉研究领域尝试借助此理论进行分析。在认知语言学领域, 转喻一词通过研究有了新的含义, 除了话语文本中的词义替换, 这种扎根于人们意识思考方式的行为方式, 建立在人类自然的思维与推理之上。冯德正和赵秀凤(2017)借助 Kress 和 van Leeuwen 的视觉语法框架, 基于符号学理论与认知语言学的转喻理论和视觉图像理论, 提出了系统阐释多模态转喻分类与建构的理论框架。其中包括三类转喻: 指涉转喻、符号转喻、意义转喻。本文将借助冯德正在2017年提出的多模态视觉转喻理论框架为研究理论。李子柒的视频具备多模态话语分析的语法框架。其视频中的文字、图像、声音等维度元素是博主用于表意的符号, 进一步通过多种模态对观者产生吸引效应、影响和共鸣。以李子柒在 Youtube 平台上播放量最高的视频《童年味道 花生瓜子糖葫芦, 肉干果脯雪花酥——年货小零食》(A special program on New Year snacks)中的图像为例, 以该期视频为研究对象, 深入探究李子柒在此框架下的多模态视觉转喻建构。

## 二、复合模态构成的转喻共情乡村世界——视频图像的多模态转喻

### (一) 乡村生活的碎片剪影——指涉转喻

视觉符号往往通过其与指涉对象的相似点为表现, 模仿三维事物和概念。但因为二维图像无法复制三维现实, 这种模仿并不完整。因此, “部分—整体”转喻是图像表征现实的基本特征。

图像表征不完整性在冯德正的框架中体现位空间维度与时间维度, 空间维度包含局部转喻整体和部分细节转喻全部细节; 时

间维度包括时间片段转喻事件整体。以该期视频为例, 视频中有四处镜头表达图像表征不完整性。



图像 1 全身图

图像 2 半身图

图像 3 俯视图

图像 1 (00:00:03) 为视频中首次出现以人为主体的一幕, 该幕画面主体构成为以半蹲姿态的博主李子柒、两只幼年狗和一只幼年羊构成。对于人物主体李子柒的取景距离表征选择为中近全身景, 拍摄视角为人物主体的左侧, 表现形式为侧面局部。作为视频观者我们可以看到李子柒位于画面右中, 以半蹲姿态、背部携带箩筐、手拿着采集工具在画面左下角进行活动。随行的三只幼年形态动物围绕在人物主体脚下。因为是首次出现以人为主体的一幕, 选用中近全身景, 能够给予观众清楚细致的观看角度, 为后面视频内出现的不含脸部的半身、局部画面的人物主体身份提供潜在暗示信息。

图像 2 (00:00:23) 和图像 3 (00:00:26) 为视频中李子柒将采集的物品(板栗)带回家的路途画面。图像 2 构图由左侧近景树干图像和右侧中近景李子柒的下半身侧景局部图像、侧景幼年小狗组成。图像 3 构图由占比极大面积的黄色荒草地和占据视觉中心的图像表征者李子柒构成, 拍摄视角为后方俯视角度, 取景距离为远景。这三组图像镜头组合在一起表征了李子柒带着三只小动物上山采摘板栗的事件, 这三个瞬间分别表征了某一时刻发生的实时场景, 这是博主通过时间片段转喻事件整体创作作品的倾向。摄像头方位决定了镜头的呈现方式, 博主的剪辑选择决定了图像表征将如何表达不完整性。

### (二) 乡村生活的意义构建——符号转喻

基于人类经验基础的转喻映射提出图像的意义构建, 包括再现意义、人际意义、构图意义与图像之间的关系。再现意义中, 分为矢量转喻叙事过程和参与者空间关系转喻概念过程, 但由于研究对象是视频资料, 视频中的矢量不需要像静态图像中借助方向性代表动作, 而是在视频中用图像组合视频片段体现连贯动作。李子柒的视频中并无涉及此转喻方式, 故不做探讨。



图像 4 采柚子



图像 5 制作美食

再现意义方面, 图像 4 (00:08:50) 中, 李子柒携带着采果器具望着柚子树, 树下的地面已经掉落了许多柚子, 同时树上

也有零星的柚子,根据空间构图中元素互相的结合关系,我们可以判断出“地面上的柚子来自树上”(它们的方位在某个时间点之前是在树上的)。此处观者在认知中对视频画面利用了参与者空间关系转喻概念的过程,视频中并没有指明柚子的来源和树本身的关系,但是由于认知和上下构图的关系,在观者认知中倾向于产生这样的结论,同时观者也会在下一个镜头中李子柒将柚子打在地上这样的后续片段中得到验证。

人际意义包括拍摄角度/距离转喻互动意义和细节程度转喻情态意义。互动意义由拍摄角度与取景距离转喻构建,情态意义为作者设定的读者与图像人物的情感关系。李子柒视频中大部分以中华农家美食为主题拍摄,以该视频为例,在她制作美食过程中,出现大量拍摄上半身的侧面近景,近景拍摄转喻象征性的社会情感距离,进而可以进一步形成隐喻,观者因此体会到亲密的感觉。图像5(00:01:48)此幕中表征参与者(李子柒)并没有给予观者目光的交接机会,以及整个视频过程中,李子柒并未直视过镜头,所以该视频的整体类型为信息提供类。相比索取类图像构成的视频片段,信息提供类视频由于缺失视频表征者(此视频中则为博主李子柒)与观看者的互动,也没有给予观者任务,这样能够给予观者充分的观看自由和观赏方式自由。李子柒视频的沉浸感也来源于此,因为观众并没有从她的视频中感到视频中表征者索取互动的需求,观者而是以一种单一观看和接收信息的模式进行赏析,观看过程中会没有负担地随意中断或继续观看。视频中的图像画面也均为自然表征,并无简化和抽象的改变表征方式,包含细节和还原自然本原的自然表征比抽象表征有着更真实和更贴切生活的特质,细节越丰富、越接近现实的图像越让读者感到亲切,李子柒的视频以贴近真实农家生活和现实生活美好为主题,自然表征在此处更加适合和贴切。

构图意义主要指视觉图像中各种元素的布局与位置关系建构的信息价值与信息关系,包括空间位置转喻信息价值和图像元素连接程度转喻信息语义关系。

李子柒视频中,做各项家务工作时,镜头拍摄方式往往是先拍摄李子柒要到达的地方(家务工作的地点),然后镜头不会跟随李子柒而是固定在家务工作地点,然后李子柒作为新信息进入我们已经熟悉的旧信息家务工作地点,这符合了人类文化现阶段大部分人的阅读习惯,左边信息为先被大脑处理的信息,也就是旧信息;右边为相比较后被大脑处理的新信息。这种方式可以给予观众更多的时间去适应新画面和画面中产生的新元素,这种缓慢的剪辑方式符合李子柒视频“乡村慢生活”的视频主题。

### (三) 乡村生活的观者共感——意义转喻

认知语言学者在语言意义层面的转喻关系可以扩展到视觉图像构建的意义,着重考察图像表征的显性的再现意义与隐含的态度意义之间的转喻关系。态度意义包括情感(态度主体内心的感觉)、判定(态度主体对他人的行为的评判)和鉴赏(态度主体对事物的评价)(Marin, White 2005: 42-91)。

情感意义由诱发情感的事件/事物或情感行为转喻建构。李子柒该期视频(00:08:16-00:08:20)的片段中,博主李子柒和奶奶用家乡话(四川绵阳话)拍摄了对话片段,李子柒一边将冰糖葫芦插在地面罐子里一边和奶奶进行。视频让观者接触到了两种模态,视觉与听觉。作为诱发条件的视觉与听觉同时刺激观者,从而让观者产生反应或情感。由于李子柒和奶奶沟通使用的是地方方言,按照观者的理解和共情难易程度排名,从最难理解和共情到最容易理解和共情的排名为:非汉语普通话习得者、汉

语普通话习得者、四川方言习得者、四川绵阳方言习得者。李子柒所说的话语的普通话版本为“奶奶,我给您做了冰糖葫芦”,如果完全不理解汉语的观者会遗失此处的听觉话语意义上的刺激,虽然观者可以通过视觉根据自我认知进行推断并欣赏该幕的构图和景色,但如果不借助字幕将无法准确获取视频想要发送的听觉话语诱因。汉语普通话习得者可以理解部分方言和普通话类似和重合的话语,从而根据认知和文化背景推断李子柒话语的模糊大概,并且有机会被听觉话语诱因刺激和感到感动与怀念亲人之情。同理,四川方言和四川绵阳方言习得者中,后者可以完全理解李子柒的话语,甚至由于视觉诱因(房屋构造,地区景色)和听觉诱因(亲切的方言、亲情相关的内容)刺激,产生出于这四类群体中最强烈的情感。

### 三、结论

首先,李子柒视频内容时间跨度较大,从原材料的选择到最后的成品都一一呈现在荧幕上,但由于转喻是图像表征现实的基本特征,视频手法涉及指涉转喻、符号转喻和意义转喻3种类型多模态转喻角度。其次,通过系统的视觉转喻框架,对李子柒本期视频进行了案例分析。本文通过李子柒视频三方面:乡村生活的碎片剪影——指涉转喻、乡村生活的意义构建——符号转喻和农村生活的观者共感——意义转喻和多模态视觉转喻分析框架——对应,给予了清晰的框架分析。最后,短视频传播中的转喻不仅提供了技术性的观者友好性,也能在情感共情方面唤醒观者对视频内容的触动。视频中多模态资源的有效整合强化了其文化内涵,将枯燥的传统文化以轻松舒缓的方式呈现给观者,创造了一个属于李子柒的文化标签。除此之外,视频中的物理环境以及背景画面的选择也充分映射了中华传统文化元素,构建了一个富有诗意的田园景观,展现了悠闲的乡村生活景象,使观者在欣赏视频的过程中不知不觉地接受它所建构的品牌身份。

### 参考文献:

- [1] 陈敏. 多模态认知话语分析视角下中国茶文化的跨文化传播——以李子柒茶文化视频为例[J]. 茶叶通讯, 2021, 48(4): 7.
- [2] 冯德正, 赵秀凤. 多模态转喻与图像语篇意义建构[J]. 外语学刊, 2017(6): 6.
- [3] Lakoff, G. & M. Johnson. *Metaphors We Live By*[M]. Chicago: University of Chicago Press, 1980: 98.
- [4] Forceville C. *Pictorial Metaphor in Advertising (cover)*[J]. Routledge, 1996(02).
- [5] Croft W. The role of domains in the interpretation of metaphors and metonymies[J]. *Cognitive linguistics*, 1993(4): 335-370.
- [6] Feng WD. *Metonymy and visual representation: towards a social semiotic framework of visual metonymy*. *Visual Communication*. 2017, 16(4): 441-466.
- [7] Martin, J.R., White, P. *The Language of Evaluation*[M]. New York: Palgrave Macmillan, 2005.

### 本文系课题:

1. 齐齐哈尔大学省级大学生创新创业项目——对品牌形象构建的研究——以“李子柒”为例,(项目编号:202110232091)。
2. 2018年黑龙江省省属高等学校基本科研业务费科研项目——社会功能视角下主流网络媒体中国形象的多模态话语分析,(项目编号135309334)结题成果。